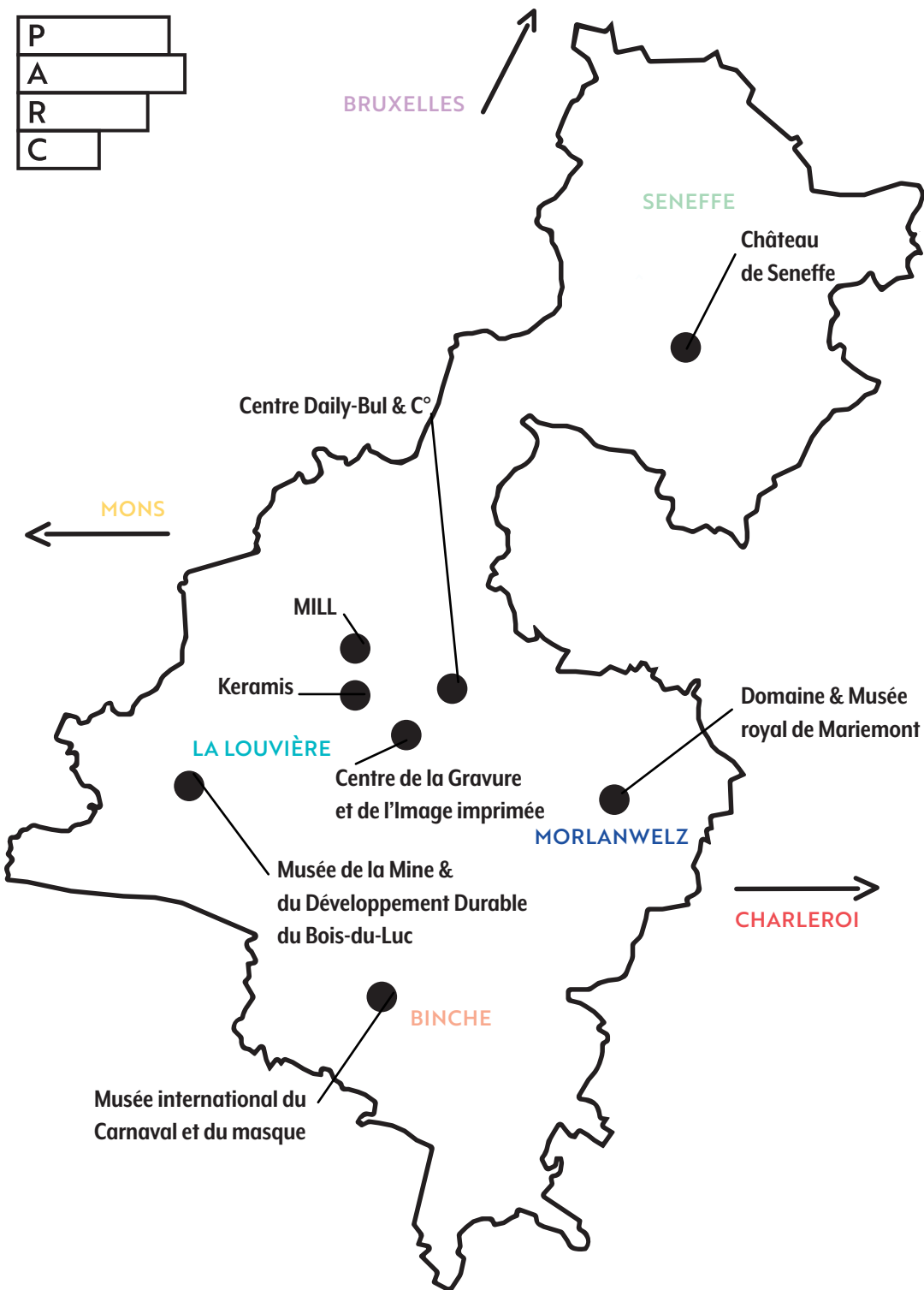


CENTRE

A STATE OF MIND



P
A
R
C



Chateau de Seneffe

Rue Lucien Plasman 7-9
B-7180 Seneffe
+32 64 55 69 13
info@chateaudeseneffe.be
www.chateaudeseneffe.be

Centre Daily-Bul & C°

Rue de la Loi 14
7100 La Louvière
+32 64 22 46 99
info@dailybulandco.be
www.dailybulandco.be

MILL

Place communale 21
7100 La Louvière
+32 64 28 25 30
mill@lalouviere.be
www.lemill.be

Keramis

Place des Fours-Bouteilles 1
7100 La Louvière
+32 64 23 60 70
info@keramis.be
www.keramis.be

Centre de la Gravure et de l'Image imprimée

Rue des Amours 10
B-7100 La Louvière
+32 64 27 87 27
accueil@centredelagravure.be
www.centredelagravure.be

Musée de la Mine & du Développement Durable du Bois-du-Luc

Rue Saint-Patrice 2B
7110 La Louvière
+32 64 28 20 00
info@boisdulucmdd.be
www.mdd.be

Domaine & Musée royal de Mariemont

Chaussée de Mariemont 100
7140 Morlanwelz
+32 64 273 741
accueil@musee-mariemont.be
www.musee-mariemont.be

Musée international du Carnaval et du Masque

Rue Saint-Moustier 10
7130 Binche
+32 64 33 57 41
info@museedumasque.be
www.museedumasque.be

Kasteel van Seneffe en zilvermeedkunst museum

NL Het Domein van Seneffe bestaat uit een park van 22 Ha een neoklassiek kasteel en vele fabrieken of kleine gebouwen die uitnodigen tot een wandeling. «Van dag tot dag de 18^e eeuw» neemt je mee naar het hart van het museum op een meeslepende reis door de seizoenen, het leven van zijn bewoners ontdekkend.

Domaine du Château de Seneffe

FR Le Domaine de Seneffe se compose d'un parc de 22 ha, d'un château néoclassique et de nombreuses fabriques ou petites constructions propices à la balade.« D'un jour à l'autre le XVIII^e siècle » vous emporte au cœur du musée dans un voyage immersif au fil des saisons ,à la découverte de la vie de ses occupants.

Château of Seneffe and museum of silverware

EN The Seneffe estate consists of a 22 Ha park, a neoclassical castle and many factories or small buildings suitable for walking.»From Day to Day, the 18th Century» takes you to the heart of the museum on an immersive journey through the seasons, discovering the life of its occupants.

27/04

> 11/11/2024



© Domaine de Seneffe asbl-Photo: N. Arias-Arena

Goede reis

NL Gratis toegang. Park. Openluchttentoonstelling
De editie 2024 van de collectieve openluchttentoonstelling neemt u mee “op reis” voor de duur van een wandeling op ontdekkingstocht van installaties die het idee van een verplaatsing tussen droom en werkelijkheid oproepen. Zes kunstenaars, D. Fauville, Hoze, P.A. Rémy, Q. Rivage, E. Tomkowiak en C. Van Assche, allen met een verschillende achtergrond, interpreteren het begrip mobiliteit op hun eigen manier.

FR Exposition de plein air. Parc du Domaine de Seneffe. Accès gratuit.L'édition 2024, de l'exposition collective de plein air, vous emmène « en voyage », le temps d'une balade à la découverte d'installations évoquant l'idée d'un déplacement entre rêve et réalité. Six artistes -D. Fauville, Hoze, P.-A. Rémy, Q. Rivage, E. Tomkowiak, C. Van Assche-, issus d'horizons différents, déclinent à leur façon la notion de mobilité.

EN Open-air exhibition. Seneffe Estate park. Free entry.
The 2024 edition of the collective open-air exhibition takes you on a journey of discovery of some installations evoking the notion of a movement between dream and reality. Six artists from different backgrounds - D. Fauville, Hoze, P.-A. Rémy, Q. Rivage, E. Tomkowiak, C. Van Assche - offer their own individual takes on the concept of movement.

Seneffe



© Domaine de Seneffe asbl-Photo: Accalmie Studio

Centrum Daily-Bul & C°

NL Het Centre Daily-Bul & C° is een multidisciplinair kunstcentrum. Het zet de activiteiten voort van de Daily-Bul, een tijdschrift en uitgeverij die in 1957 werd opgericht door André Balthazar en Pol Bury. Het centrum is niet alleen een tentoonstellingsruimte, maar ook een boekhandel, een uitgeverij en een archief centrum.

Centre Daily-Bul & C°

FR Le Centre Daily-Bul & C° est un centre d'art multidisciplinaire. Il poursuit les activités du Daily-Bul, une revue et une maison d'édition fondée par André Balthazar et Pol Bury en 1957. Le Centre est un lieu d'exposition, mais également une librairie, une maison d'édition et un centre d'archives.

Daily-Bul & C° Art Centre

EN The Centre Daily-Bul & C° is a multidisciplinary art centre. It carries on the activities of the Daily-Bul, a review and publishing house founded by André Balthazar and Pol Bury in 1957. It presents exhibitions but it is also a bookshop, a publishing house and an archive centre.

02/03

> 25/08/24



Dominique Lacoudre

«Je ne sais faire preuve de discipline que dans l'indiscipline» (Achille Chavée)

NL Gedurende de hele zomer van 2024 zal Centre Daily-Bul & C° de gelegenheid hebben om u te verwelkomen bij de tentoonstelling «Dominique Lacoudre - Ik kan alleen discipline tonen in de ondiscipline» in hun prachtige herenhuis gelegen in het centrum van La Louvière, evenals in hun prachtige tuin. Gedurende de hele zomer zullen verschillende activiteiten, zowel binnen als buiten, worden gepland. Aarzel niet om het programma op te vragen!

FR Durant tout l'été 2024, le Centre Daily-Bul & C° aura l'occasion de vous accueillir autour de l'exposition «Dominique Lacoudre - Je ne sais faire preuve de discipline que dans l'indiscipline» dans sa belle maison de maître située dans le centre de La Louvière ainsi que dans son magnifique jardin. Plusieurs activités, en intérieur comme en extérieur, seront programmées tout au long de l'été. N'hésitez pas à demander le programme!

EN Throughout the summer of 2024, Centre Daily-Bul & Co will have the opportunity to welcome you to the exhibition «Dominique Lacoudre - I can only show discipline in undiscipline» in its beautiful mansion located in the center of La Louvière, as well as in its magnificent garden. Several activities, both indoors and outdoors, will be scheduled throughout the summer. Feel free to ask for the program!

La Louvière



Het MILL - Ianchelevici Museum in La Louvière

NL Het Mill, dat in het voormalige Justitiepaleis ingericht werd, getuigt van de culturele geschiedenis van de stad La Louvière, waarvan het de artistieke collectie beheert. Zijn permanente tentoonstelling promoot de kunstwerken van de beeldhouwer/tekenaar Idel Ianchelevici, als aanvulling op een programma met tijdelijke multidisciplinaire tentoonstellingen.

Le MILL - Musée Ianchelevici La Louvière

FR Aménagé dans l'ancien Palais de Justice, le Mill témoigne de l'histoire culturelle de La Louvière dont il gère la collection artistique. Son exposition permanente valorise l'œuvre du sculpteur et dessinateur Idel Ianchelevici, parallèlement à une programmation d'expositions temporaires pluridisciplinaires.

The MILL - Ianchelevici Museum in La Louvière

EN Housed in the former Courthouse, the Mill testifies of the cultural history of the city of La Louvière, whose artistic collection it manages. Its permanent exhibition values the works of art made by the sculptor/draughtsman Idel Ianchelevici, in addition to a program full of temporary multidisciplinary exhibitions.

30/03

> 15/09/24



Pauzetijd

NL In een directe confrontatie met ongeveer honderd portretten uit de artistieke collectie van La Louvière, is de tentoonstelling een uitnodiging tot unieke ontmoetingen tussen kunstenaars, modellen en bezoekers. Neem de tijd om te vertragen, observeren, pauzeren om te creëren, in alle eenvoud, een dialoog die zowel persoonlijk, emotioneel en universeel is met de kunstwerken.

FR Dans un face à face avec une centaine de portraits issus de la collection artistique louviéroise, l'exposition est une invitation aux rencontres singulières entre artistes, modèles et visiteurs. Prendre le temps de ralentir, observer, s'arrêter pour créer, en toute simplicité, un dialogue à la fois personnel, émotionnel et universel avec les œuvres.

EN In a face-to-face encounter with around a hundred portraits from the artistic collection of La Louvière, the exhibition is an invitation to unique encounters between artists, models, and visitors. Taking the time to slow down, observe, pause to create, in all simplicity, a dialogue that is both personal, emotional, and universal with the artworks.

La Louvière



Keramis, Centrum van de Keramiek

NL Keramis, een museum, kunsten- en creatieruimte gewijd aan de keramiek, werd op de site van de oude faiencefabriek Boch in La Louvière opgericht. De hedendaagse en gedurfde architectuur omvat een oud geklasseerd gebouw dat 3 gigantische flessenvormige ovens bevat, de laatste Belgische exemplaren van dit type.

Keramis, Centre de la Céramique

FR Musée, espace d'art et de création dédié à la céramique, Keramis est érigé sur le site de l'ancienne faiencerie Boch à La Louvière. Son architecture, contemporaine et audacieuse, englobe un édifice ancien classé qui contient 3 immenses fours-bouteilles, les derniers exemplaires du genre en Belgique.

Keramis, Center for Ceramics

EN The Keramis Museum, space for art and creativity dedicated to ceramics, was built on the site of the previous Boch earthenware factory in La Louvière. Its architecture, quite contemporary and audacious, encloses a listed building which contains 3 giant bottle kilns, the last surviving examples of their type in Belgium.

06/04

> 25/08/24



Bucolica. Allegoriën van het levende

NL Keramis presenteert de tentoonstelling Bucolica: Allegorieën van het Leven. De tentoonstelling haalt inspiratie uit de dichtbundel van de schrijver Vergilius om kunstenaars te laten resoneren, die de natuur in hun werken gebruiken. Bucolica is een hedendaagse tentoonstelling die zich niet enkel keramieken sculpturen laat zien maar ook bronzen beelden, fotografie en dans.

FR Keramis présente l'exposition Les Bucoliques. Allégories du vivant. L'exposition s'inspire du recueil du poète Virgile pour mettre en résonance des artistes mobilisant la nature dans leurs œuvres. Au-delà de la céramique, Les Bucoliques présente une véritable exposition contemporaine comprenant des bronzes, de la photographie ou encore de la danse.

EN Keramis presents the exhibition The Bucolics. Allegories of the living. Inspired by the poems of Virgilius, the exhibition shows artists who use nature in their works. Beyond the ceramic medium, The Bucolics also features bronze sculptures, photography and even dance.

La Louvière



Centrum voor Grafische Kunst en het Gedrukte Beeld

NL Het Centrum voor Gravure en Gedrukt Beeld is een museum dat meer dan 16.000 werken van meer dan 2400 kunstenaars herbergt binnen zijn collecties die zich richten op de kunst van de 20e en 21e eeuw. Tijdelijke tentoonstellingen worden georganiseerd op twee verdiepingen, waarbij een andere is gewijd aan een referentietentoonstelling «Reis door Collecties». Het is ook een levendige museum die stages, workshops en conferenties aanbiedt.

Centre de la Gravure et de l'Image imprimée

FR Le centre de la Gravure et de l'Image imprimée est un musée qui abrite plus de 16.000 œuvres de plus de 2400 artistes au sein de ses collections portant sur l'art du XXème et XXIème siècle. Des expositions temporaires y sont organisées sur deux étages et un autre est dédié à une exposition de référence « Voyage en collections ». Il s'agit aussi d'une institution vivante proposant des stages, des ateliers et des conférences.

Centre for Engravings and Prints

EN The Center for Engraving and Printed Image is a museum housing over 16,000 works by more than 2,400 artists within its collections focusing on 20th and 21st-century art. Temporary exhibitions are organized on two floors, with another dedicated to a reference exhibition «Journey through Collections.» It is also a lively institution offering workshops, and conferences.

29/06
> 03/11/24



Corneille : Langs de vreugde

NL 'Corneille: Langs de vreugde' - Een unieke kans om de vruchtbare en kleurrijke carrière van de kunstenaar Corneille (1922-2010) te ervaren. Een oprichtend lid van COBRA, gepassioneerd over vrouwen en natuur. Een niet te missen evenementtentoonstelling. Deze bijzonderetentoonstelling is ontworpen met de waardevolle hulp van de Guillaume Corneille Foundation.

FR Une occasion unique de vivre la prolifique et colorée carrière de l'artiste Corneille (1922-2010). Membre fondateur de COBRA amoureux des femmes et de la nature. Une exposition évènement à ne pas rater. Cette exposition évènement est conçue avec l'aide précieuse de la Fondation Guillaume Corneille.

EN 'Corneille: Along the Joy' - A unique opportunity to experience the prolific and colorful career of the artist Corneille (1922-2010). A founding member of COBRA, passionate about women and nature. An unmissable event exhibition. This special exhibition is designed with the valuable assistance of the Guillaume Corneille Foundation.

La Louvière



Museum van mijnbouw en duurzame ontwikkeling in Bois-du-Luc

NL De site van Bois-du-Luc, die sinds 2012 op de Werelderfgoedlijst van UNESCO staat, vormt in meer dan één opzicht een uitzonderlijk geheel. Het vormt een bevoorrechte getuigenis van de industriële periode en informeert ons over de economische, sociale, technologische en culturele geschiedenis van een hele regio.

Musée de la mine et du développement durable de Bois-du-Luc

FR Inscrit sur la liste du patrimoine mondial par l'UNESCO depuis 2012, le site du Bois-du-Luc forme un ensemble exceptionnel à plus d'un titre. Il constitue un témoignage privilégié de la période industrielle nous renseignant sur l'histoire économique, sociale, technologique et culturelle de toute une région.

Bois-du-Luc Mining and Sustainable Development Museum

EN Listed on the UNESCO World Heritage List since 2012, the Bois-du-Luc site forms an exceptional ensemble in more than one way. It constitutes a privileged testimony of the industrial period, informing us about the economic, social, technological and cultural history of an entire region.

26/04

> 29/09/24



Déeses et Hiercheuses

NL Met de tentoonstelling “Déeses et Hiercheuses” viert de MMDD de blijvende kracht van vrouwen uit de wereld van de mijnbouw en de opera door de godin te onthullen die in elk van hen sluimert. In de vorm van portretten die archiefbeelden herinterpreteren tot iconen van veerkracht en gevoeligheid, ontdek je dat kunstmatige intelligentie ook kan dienen als instrument voor menselijke creativiteit.

FR Avec l'exposition « Déeses et Hiercheuses », le MMDD célèbre la force endurente de femmes issues du monde des mines et de l'opéra en révélant la déesse qui sommeille en chacune d'elles. Sous forme de portraits réinterprétant des images d'archives en icônes de résilience et de sensibilité, vous découvrirez que l'intelligence artificielle peut également faire office d'outil au service de la créativité humaine.

EN With the exhibition “Déeses et Hiercheuses”, the MMDD celebrates the enduring strength of women from the world of mining and opera by revealing the goddess that lies dormant in each of them. In the form of portraits reinterpreting archive images into icons of resilience and sensitivity, you will discover that artificial intelligence can also serve as a tool for human creativity.

La Louvière



Domein & Koninklijk Museum van Mariemont

NL Het Domein van Mariemont, dat erkend is als uitzonderlijk erfgoed van Wallonië, herbergt een van de grootste openbare collecties van België in een prachtig landschapspark in Engelse stijl. Van het oude Rome tot het oude China, van België tot Egypte en het Nabije Oosten, het museum nodigt je uit voor een fascinerende reis over tijdperken en culturen heen.

Domaine & Musée royal de Mariemont

FR Classé patrimoine exceptionnel de Wallonie, le Domaine de Mariemont abrite l'une des plus importantes collections publiques belges au sein d'un superbe parc paysager à l'anglaise. De la Rome antique à la Chine ancienne, de la Belgique à l'Égypte en passant par le Proche-Orient, le Musée vous invite à un fascinant voyage à la croisée du temps et des cultures.

Domain & Royal Museum of Mariemont

EN The beautiful, landscaped grounds of the Mariemont domain, listed as one of Wallonia's exceptional heritage sites, are home to one of the most important public art collections in Belgium. From ancient Rome to ancient China, from Belgium to Egypt and the Near East, the Museum takes you on a fascinating journey through time and culture.

18/05

> 22/09/24



Marie'ART : Hedenaagse kunst in het hart van het Domein & Koninklijk Museum van Mariemont

NL Marie'ART is de nieuwe manier om natuur en cultuur te combineren! Dit tijdelijke parcours stelt het werk van zeven Belgische en internationale kunstenaars tentoon. Elke kunstenaar heeft zich ondergedompeld in het domein en een specifieke ruimte in beslag genomen. Marie'ART neemt de problemen van onze maatschappij onder de loep en stelt onze relatie met de natuur, het milieu, het erfgoed en de geschiedenis in vraag.

FR Marie'ART est la nouvelle sortie alliant nature et culture ! Ce parcours éphémère présente les œuvres de sept artistes belges et internationaux. Chacun s'est imprégné du Domaine, y occupant une aire déterminée. Attaché aux enjeux de notre société, Marie'ART interroge notre rapport à la nature, à l'environnement, au patrimoine et à l'histoire.

EN Marie'ART is the new cultural outing combining nature and culture! It consists of a trail of ephemeral works by seven Belgian and international artists. Each artist has immersed himself / herself in the domain and invested a specific area. Marie'ART is all about the issues our society faces, proposing creative interpretations of our relationship with nature, the environment, heritage and history.

Morlanwelz



Internationaal Museum van het Carnaval en het Masker

NL Het internationaal Museum van het Carnaval en het Masker, gelegen in het hart van het historische centrum van Binche, neemt u mee op een ontdekkingsreis door de gemaskerde praktijken van de hele wereld via een indrukwekkende collectie van kleurrijke maskers, kostuums en accessoires. Het Museum biedt u ook een zintuiglijke onderdompeling in het hart van de beroemde plaatselijke folklore, het Carnaval van Binche!

Musée international du Carnaval et du Masque

FR Situé au cœur du centre historique de Binche, le Musée international du Carnaval et du Masque vous emmène à la découverte des pratiques masquées du monde entier, à travers une collection impressionnante de masques, costumes et accessoires colorés. Sans oublier une immersion sensorielle au cœur du célèbre folklore local, le Carnaval de Binche!

International Carnival and Mask Museum

EN Located in the heart of the historic centre of Binche, the international Carnival and Mask Museum invites you on a journey through the masking practices of the whole world. Discover an impressive collection of colourful masks, costumes and accessories! Also delve into the heart of the local folklore, the Carnival of Binche, by living a multisensory immersive experience!

05/07/24

> 07/01/25



Nam-Khas, het Volk van de Wolken-Vrouwen

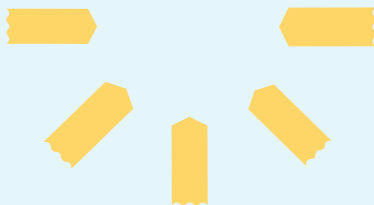
NL Verken deze zomer de geheimen van de Nam-Khas, het Volk van de Wolken-Vrouwen, een matriachale fictieve samenleving bedacht door beeldend kunstenaar Béatrice Meunier-Déry. Van traditionele kostuums tot kleurrijke sieraad, via boeiende portretten en verrassende legenden, probeer om historische waarheden van pure fictie te onderscheiden.

FR Cet été, explorez les mystères des Nam-Khas, le Peuple des Femmes Nuages, une société himalayenne et matriarcale fictive imaginée par Béatrice Meunier-Déry, artiste-plasticienne. Des costumes traditionnels aux parures colorées, en passant par des portraits saisissants et des légendes surprenantes, démêlez les vérités historiques de la fiction pure.

EN This summer, explore the mysteries of the Nam-Khas, the People of the Cloud-Women, a Himalayan matriarchal, fictive society imagined by Béatrice Meunier-Déry, a visual artist. From traditional costumes to colourful adornments, from riveting portraits to surprising legends, try to sort out historical truths from pure fiction.

Binche





NL Het Centrum regio heeft acht niet te missen musea : beeldhouwkunst, literatuur, schilderkunst, gravure, keramiek, maar ook maskers en goudsmeedkunst... Samen hebben ze de grootste collectie van Wallonië. Ontdek hun programma voor de zomer 2024 in deze brochure.

FR La région du Centre compte huit musées incontournables : sculpture, littérature, peinture, gravure, céramique en passant par les masques ou l'orfèvrerie... Ensemble, ils disposent de la plus grande collection de Wallonie. Découvrez dans cette brochure leur programmation pour l'été 2024.

EN The Center region boasts eight must-see museums : sculpture, literature, painting, engraving, ceramics, as well as masks and goldsmith's art... Together, they own the largest collection in Wallonia. Discover their program for summer 2024 in this brochure.

INFOS

Centrissime - Tourisme au Pays du Centre

Place Jules Mansart, 21-22

7100 La Louvière

info@centrissime.be - +32 64 26 15 00

www.centrissime.be

Het laatste museumnieuws op : www.parcmuseum.be

Centrissime

Wallonie
tourisme
CGT

MUSEUM
HAINAUT

DAILY
SIL
& C^o

OOO
KERAMIS
CENTRE DE LA CERAMIQUE

MMDD
Musée de la Mine
et du Développement Durable
du Bois-de-Lux

MUM

P
A
R
C
C

VISIT
Wallonia
be

DOMAINE
CÔTEAU
SENEFFE

Mill
MUSEE ANDREAS LAUVIERE

Centre de la Gravure
et de l'Image Imprimée

MARIE MONT